

菲：中菲應建強有力雙邊關係

接受中國媒體訪問 對兩國逐步縮小分歧表樂觀

菲總統

香港文匯報訊 新華網15日刊發近期將出版的中國《龍》雜誌2016年第3期刊載的菲律賓總統杜特爾特獨家專訪文章，就中菲關係、經濟合作以及文化交流等問題回答了提問。杜特爾特對菲中關係的未來非常樂觀，並認為兩國應該建立一種強有力的雙邊關係，這種關係能夠超越不時出現在兩國之間的個別問題。

杜特爾特於6月30日在首都馬尼拉的總統府接受中國《龍》雜誌總編輯賈正專訪。杜特爾特談到，在過去的41年中，菲律賓與中國的關係取得了巨大的成就，「在合作和具有挑戰性的各個領域我們都是健康和充滿活力的夥伴。」中國是菲律賓在本地區的鄰國和重要夥伴，菲律賓長期執行開放和積極接觸的對華政策。「我希望這種關係會繼續發展。」他表示，在許多領域應更多地加強兩國之間的傳統友誼。

將中國發展視作自身機會

杜特爾特認為，建立共識、恢復信任和增進友誼是以雙方的良好信任和誠意為基礎，只要有這樣做的意願，「我對能逐步縮小我們之間的分歧是樂觀的」。他說：「鑒於此，我對菲中關係的未來非常樂觀，因為這是一種古老和重要的友誼。」

杜特爾特坦言，中國的和平崛起能夠為本地區和世界帶來很多益處，菲律賓將中國的發展看成是自身的機

會。「我相信我們應該建立一種強有力的雙邊關係，這種關係能夠超越不時出現在兩國之間的個別問題。用這樣的方式，菲律賓能夠同中國一起發展並得益於健康、全面和長期的雙邊關係與合作。」

籲雙方創造有利投資環境

在2013年，中國在東南亞的對外直接投資增長大約為30%，杜特爾特認為，為了從中受益，菲律賓需要做到以下幾點：

一是要更好地了解中國企業在東南亞的投資模式，而菲律賓方面則要加倍努力，向中國各省份的企業界宣傳在菲律賓投資的益處。二是在旅遊方面，多年來菲律賓一直是中國的第四大旅遊市場。同時，每年有越來越多的菲律賓人去中國旅遊。在2015年，有100多萬菲律賓人訪問了中國。在通過私營領域繼續加強菲中經濟關係的同時，菲中兩國政府也必須創造一種有利於投資的環境來加強經濟技術合作。



菲律賓總統杜特爾特日前在馬尼拉的總統府接受中國《龍》雜誌總編輯賈正專訪。

《龍》雜誌過去也曾刊登過頗有分量的文章，如曾在2016年第2期刊載格魯吉亞總理喬治克維里卡什維利署名文章，題為《格魯吉亞將在「一帶一路」建設中發揮其連接歐亞的区位优势作用》；2014年11月在其冬季號上亦發表了時任國防大學政委劉亞洲上將的署名文章《軍人魂魂》。

中國對菲要雙管齊下



近日，隨著時間推移，中菲關係的小船似乎正從所謂仲裁案引發的狂風巨浪中轉入相對平靜狀態。菲律賓新總統及其團隊，近期頻頻對華拋出橄欖枝，發出修補菲中關係的信號。不少網民歡呼中國已首戰告捷。事實真的如此嗎？恐怕高興得有點早了，南海問題將是一場艱苦的持久戰，而中菲關係發展亦仍任重道遠。

實際上，對菲而言，所謂南海仲裁案結果，已經是拿在手裡的一張牌，它只是現在暫時選擇不打，並沒

有說不接受仲裁，相信需要時，菲律賓仍會隨時拿出來再打。因為，在菲律賓及其狐朋之輩看來，仲裁案結果是有所謂法律效力的，他們不會輕易「認慫」。近日，美國國務卿克里、日本外相岸田文雄接踵訪菲，力挺仲裁案並提供巨額援助就是明證。

向菲方列明改善關係底線

目前，不能排除菲律賓只是藉機遊走於中、美、日之間，謀求自身利益最大化。對中國而言，當務之急，應是向菲方列明改善兩國關係的底線，避免為一時表面

的友好姑息養奸，留下後患，絕不能讓菲方將所謂仲裁案結果當做既成事實、當做談判的基礎，否則一切免談。對於菲律賓來說，要修補中菲關係，最好的辦法就是盡快改正錯誤，公開宣佈放棄所謂仲裁案結果，徹底將這張廢紙扔進垃圾筒，不再心存幻想，腳踏實地和中國展開談判。但是，這一切談何容易。

南海問題是一場持久戰。中國一定要雙管齊下，兩手準備，防止有關國家出爾反爾。一方面，中國要積極和有關當事國直接談判，和平解決爭端。但同時，中國該採的油繼續採，該建的島礁還繼續建，該捕的魚繼續捕，該巡航執法的照樣去，並要做好最壞打算。中國領土完整和主權權益不容侵犯，能戰方能止戰。

■記者 葛沖

■記者 葛沖 整理

中方盼 G20 杭州峰會實現三大目標

香港文匯報訊（記者 葛沖 北京報道）二十國集團（G20）領導人峰會即將於下月初在杭州正式登場。首次作為主席國的中國將引領峰會達成哪些成果備受各方矚目。中國外交部副部長李保東昨日在北京表示，中方希望同各方共同努力，推動制定《G20創新增長藍圖》，出台《G20全球投資指導原則》和《G20全球貿易增長戰略》，制定落實聯合國2030年可持續發展議程行動計劃，從根本上解決世界經濟增長動力不足的問題，為實現世界經濟強勁、可持續、平衡增長提供新的方案。

為世界經濟指明方向發掘動力

當前，全球經濟正在緩慢復甦，但仍面臨下行壓力。同時，地緣政治的挑戰正在增加，國際貿易和投資疲軟。李保東強調，中方希望通過舉辦杭州峰會實現三大目標：一是要發揮G20的引領作用，體現G20的戰略遠見和雄心，為世界經濟指明方向發掘動力；二是要加強國際的經濟合作，要發揚同舟共濟的夥伴精神，共同應對風險和挑戰，發出團結合作、開放包容的強有力的政治信號；三是創新機制建設，搭建鋪設合作的平台，為G20從危機應對向長效治理轉換提供堅實的基礎。

G20是世界上首要的經濟治理平台。在昨日吹風會上，財政部副部長朱光耀表示，杭州峰會將進一步聚焦應對全球經濟和國際金融市場的突出風險，聚焦促進全球經濟增長和穩定金融市場的



中國外交部昨日在京舉行中外媒體吹風會，介紹G20領導人第十一次峰會有關情況。記者葛沖 攝

從根本解決增長動力不足問題

李保東說：「我們希望通過推進峰會制定G20增長藍圖，從根本上解決世界經濟增長動力不足的問題；我們希望推進結構性的改革，為實現世

界經濟強勁、可持續、平衡增長提供新的方案；我們希望完善全球的經濟、金融制度，推進國際金融機構的改革，加強金融、稅收、能源、反腐敗等領域的合作；我們希望加強國際貿易和投資合作，通過制定全球貿易增長戰略和全球投資指導原則，重振這兩個增長的引擎；我們希望強化發展合作，引領全球落實2030年可持續發展議程，支持非洲工業化，為發展中國家共同發展開闢新的天地。」

昂山素季明訪華 緬方：兩國關係將更好



中國外交部長王毅今年4月訪問緬甸，與昂山素季舉行會談。

香港文匯報訊 綜合新華社、中新社報道，應中國國務院總理李克強邀請，緬甸聯邦共和國國務資政昂山素季（港稱昂山素姬）將於8月17日至21日對中國進行正式訪問。緬甸民盟中央書記處書記、中央執委吳溫騰在接受新華社記者專訪時說，相信這次訪問將促進兩國、兩黨關係進一步發展。

吳溫騰說：「昂山素季曾經訪問中國，當時是以黨主席身份訪問的，並非政府領導。中共中央總書記、國家主席習近平會見昂山素季，對我們的領袖、我們的黨給予尊重。雙方的目的相同，作為鄰國，要親密友好地交往。這次成功訪問，對兩國、兩黨的友好關係發展起到很大促進作用。」

他說，昂山素季將再次訪問中國。在訪問

之前，中國共產黨代表團來訪，交流看法，這是對緬方的尊重，對兩國、兩黨關係都非常有好處。「我相信，兩國關係、兩黨關係將更進一步，朝着更好的方向發展」。

昂山素季領導的民盟贏得2015年11月8日舉行的全國選舉。今年4月1日，民盟領導的緬甸新政府正式執政。4月5日，中國外交部長王毅訪問緬甸，成為緬甸新政府成立後第一個訪緬的外長。

中國將是昂山素季作為國務資政兼外長訪問的第一個東盟成員國以外的國家。中國外交部發言人陸慷在昨日的記者會上說，昂山素季國務資政訪華期間，中緬雙方將就中緬關係及共同關心的議題交換意見。除北京外，昂山素季國務資政還將赴其他城市參訪。

G20 杭州峰會何以如此重要



中國人民大學重慶金融研究院宏觀部主任 賈晉京

再過20天，9月4日，二十國集團（G20）領導人第十一次峰會就將在中國杭州召開了。這是G20這一重要會議第一次在中國舉行，而且今年的峰會尤其重要。何以如此？不妨結合當前世界形勢特別是經濟形勢，從幾個「節點」上作些分析。

對世界經濟來說，杭州峰會是新舊動能轉換的節點。2008年金融危機以來，貨幣與財政刺激成了世界多數國家應對危機過程中最常見的手段。然而，被部分國家近乎無限制使用的貨幣與財政政策，不但沒有給全球經濟帶來新的繁榮，反而帶來更多更嚴重的新問題和負面外溢效應。鑒此，中國提出把今年G20峰會主題確定為「構建創新、活力、聯動、包容的世界經濟」，首次把「創新」提到峰會主題當中，把創新增長方式、挖掘增長潛力作為峰會核心任務。這有利於從根本上解決當前世界經濟增長動力不足的問題，同時找到全球增長的新動能。

對全球治理來說，杭州峰會是從穩增長到促發展轉型的節點。實現強勁、可持續和平衡的增長，是G20自去年為止的首要議程，這一議程把主要政策資源用到「穩增長」上。而去年的G20安塔利亞峰會，明確把G20的首要議程聚焦到落實聯合國2030年可持續發展目標上來。這一目標體系涵蓋人類發展的方方面面目標，而「增長」只是發展的一個「子集」。G20的使命，通過與聯合國的全人類願景相結合，實現了「轉型升級」。今年，G20已將發展議題置於全球宏觀框架的突出位置，圍繞落實「2030年可持續發展」制定了行動計劃。2016無疑是實踐這一使命的破題之年，G20杭州峰會將是實現這一轉型的重要節點。

對G20機制來說，杭州峰會是从危機應對到長效治理轉變的節點。G20領導人峰會機制，最初是由於應對危機的緊迫需要而出現，而實現2030年可持續發展的使命則要求G20向長效治理轉變。今年，G20已進一步完善治理結構，建立了更多的部長級會議機制，為增強長效治理能力而強筋健骨。為實現全球性發展，G20杭州峰會還邀請了東盟主席國、非盟主席國、非洲發展新夥伴計劃主席國以及77國集團主席國等參會，更好地體現了「包容」的主題。

對中國作用來說，杭州峰會為中國為世界作出經濟貢獻到提供「中國方案」轉折的節點。說起全球經濟增長和復甦，當然離不開中國。2008年-2015年，中國貢獻了全球GDP增長總量的47%，是當之無愧的世界經濟「火車頭」。去年，全球貿易出現兩位數負增長，中國在全球貿易中的份額卻從12.2%上升到13.8%，幾乎以一己之力支撐著全球貿易局面。可以說，比對全球經濟規模的貢獻度，中國堪稱「劳模」，當然中國還可以作出「更大貢獻」。正因為如此，中國為此次G20杭州峰會作出了巨大努力，力求為形成完善全球經濟金融治理、打造富有活力的世界經濟提供「中國方案」。

